

Rozhodnutie riaditeľa FPU o pridelení finančných prostriedkov

Výzva č. 7/2020

Program č. 1.5.5

Žiadosti úplné - podporené

Č. žiadosti	Žiadateľ	Názov projektu	Žiadaná suma	Pridelená suma
20-155-02693	Patrícia Havrila	Dinko Telečan Vzburá jazyka	2 880,00 €	1 920,00 €
20-155-02723	Samuel Marec	Richard Powers: V korunách	2 400,00 €	2 400,00 €
20-155-02821	Kristína Hečková	The Man I Think I Know	1 440,00 €	1 440,00 €
20-155-02849	Michaela Materáková	Slavenka Drakulić – Mileva Einstein, teorija tuge – preklad románu	5 760,00 €	3 840,00 €
20-155-02942	Slávka Rude-Porubská	Preklad románu „Svätý mäsiar zo Šamorína a iné príbehy z čias Malej dunajskej vojny“ (Pavel Rankov) zo slovenčiny do nemčiny	5 760,00 €	3 360,00 €
20-155-02952	Liliana Bolemant	Jana Juráňová: Žila som s Hviezdoslavom	2 880,00 €	1 920,00 €
20-155-02979	Silvia Slaničková	Preklad románu Os memoráveis (Nezabudnutí) od Lídie Jorge	3 840,00 €	3 360,00 €
20-155-02981	Alexandra Strelková	Preklad knihy P. R. Keefeho Nič nehovor (pracovný názov, orig: Say Nothing)	3 360,00 €	3 360,00 €
20-155-02994	Matej Laš	Preklad publikácie New Dark Age: Technology and the End of the Future od Jamesa Bridla do slovenského jazyka	2 400,00 €	2 400,00 €
20-155-03016	Kristína Svrčková	Preklad knihy Spring od Ali Smith	2 880,00 €	2 400,00 €
20-155-03110	Lenka Nagyová	Preklad Szirén do slovenčiny	5 760,00 €	3 360,00 €
20-155-03130	Magdolna Balogh	Jozef TANCER: Rozviazané jazyky. Ako sme hovorili v starej Bratislave	5 760,00 €	4 320,00 €
20-155-03192	Milina Svítková	Saša Stanišić – Pôvod (preklad románu)	1 440,00 €	1 440,00 €

Č. žiadosti	Žiadateľ	Názov projektu	Žiadaná suma	Pridelená suma
20-155-03251	Daniela Krnáčová	Ottessa Moshfegh: Smrť v jej rukách	4 800,00 €	3 840,00 €

Žiadosti úplné - nepodporené

Č. žiadosti	Žiadateľ	Názov projektu	Žiadaná suma	Pridelená suma
20-155-02623	Otakar Kořínek	Salma Rushdie: Quijote (po anglicky Quichotte)	5 760,00 €	0,00 €
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť, nakoľko žiadosť bola žiadateľom zaradená v rozpore so záväznou Štruktúrou podpornej činnosti FPU na rok 2020 - nespadá do podprogramu štipendia typu B. Doterajšiu prekladateľskú činnosť žiadateľa komisia posúdila tak, že by sa mal uchádzať o podporu v kategórií A - štandardné štipendium.			
20-155-02683	Jozef Fabuš	Rozprávky zo Sezamu	2 880,00 €	0,00 €
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť vzhľadom na nepresvedčivú umeleckú kvalitu predloženého prekladu.			
20-155-02737	Mária Paňková	Preklad - Július Paňko: Vreca plné pravdy	1 920,00 €	0,00 €
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť vzhľadom na nepresvedčivú umeleckú kvalitu predloženého prekladu.			
20-155-02875	Renáta Tížiková Nemcová	Preklad eseje Thomasa Luckmanna: Neviditeľné náboženstvo	2 880,00 €	0,00 €
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť vzhľadom na nedostatočne špecifikovanú žiadosť - ukážka je príliš krátka a nie vhodne zvolená (predhovor) na to, aby sa dala posúdiť umelecká kvalita prekladu. Komisia odporúča žiadateľovi v budúcnosti predložiť reprezentatívnejšiu ukážku, aby sa dala adekvátne posúdiť.			
20-155-02964	Marián Andričík	Preklad eposu Johna Milтона Vrátenej raj a knižnej drámy Samson bojovník	5 760,00 €	0,00 €
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť, nakoľko žiadosť bola žiadateľom zaradená v rozpore so záväznou Štruktúrou podpornej činnosti FPU na rok 2020 - nespadá do podprogramu štipendia typu B. Doterajšiu prekladateľskú činnosť žiadateľa komisia posúdila tak, že by sa mal uchádzať o podporu v kategórií A - štandardné štipendium.			
20-155-02982	Mária Bratová	Pomsta je sladká, a.s.	2 400,00 €	0,00 €
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť, nakoľko žiadosť bola žiadateľkou zaradená v rozpore so záväznou Štruktúrou podpornej činnosti FPU na rok 2020 - nespadá do podprogramu štipendia typu B. Doterajšiu prekladateľskú činnosť žiadateľky komisia posúdila tak, že by sa mala uchádzať o podporu v kategórií A - štandardné štipendium.			

Bratislava 15.05.2020

Mgr. Jozef Kovalčík, PhD,
riaditeľ